

MINISTÈRE DE LA RÉGION WALLONNE

[C – 2004/27091]

Aménagement du Territoire. — Plan de secteur

Un arrêté du Gouvernement wallon du 6 mai 2004 adopte provisoirement, conformément au plan y annexé, le projet de révision du plan de secteur de Nivelles (planche 39/7) en vue de :

— l'inscription du raccordement définitif de la RN25 au ring de Nivelles (R24) et de son périmètre de réservation;

— la suppression :

a) du tracé de la RN25 et de son périmètre de réservation actuellement inscrits au plan de secteur pour le tronçon qui ne sera pas utilisé;

b) du tronçon du ring actuel situé entre le rond-point de jonction de la RN25 et le carrefour de Thines ainsi que des derniers 200 m de la chaussée de Wavre.

Le plan peut être consulté auprès de la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine, rue des Brigades d'Irlande 1, à 5100 Jambes.

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[C – 2004/27091]

Raumordnung — Sektorenplan

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 6. Mai 2004 wird der Entwurf zur Revision des Sektorenplans Nivelles (Karte 39/7) gemäß dem beigefügten Sektorenplan beschlossen, zwecks:

— Eintragung des endgültigen Anschlusses der RN25 an den Straßenring von Nivelles (R24) und ihrer Reserveumkreises;

— Streichung:

a) der z.Z. im Sektorenplan eingetragenen Trasse der RN25 und ihrer Reserveumkreises, was die nicht benutzte Teilstrecke betrifft;

b) der Teilstrecke des aktuellen Straßenrings zwischen dem Kreisverkehr zur Verbindung mit der RN25 und der Kreuzung von Thines, sowie der letzten 200 m der "Chaussée de Wavre".

Der Plan kann bei der Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes, rue des Brigades d'Irlande 1 in 5100 Jambes eingesehen werden.

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[C – 2004/27091]

Ruimtelijke Ordening. — Gewestplan

Bij besluit van de Waalse regering van 6 mei 2004 wordt het voorontwerp van wijziging van het gewestplan van Nijvel (blad 39/7), overeenkomstig het bij dit besluit gevoegde plan, voorlopig goedgekeurd met het oog op :

— de opneming van de definitieve aansluiting van de RN25 op de ring rond Nijvel (R24) en van zijn oppervlakte voor reservatie;

— de schrapping :

a) van het tracé van de RN25 en van zijn oppervlakte voor reservatie die heden op het gewestplan opgenomen zijn, voor het wegvak dat niet zal worden gebruikt;

b) van het huidige wegvak van de ring tussen de aansluitingsrotonde van de RN25 en het kruispunt van Thines alsmede van de 200 laatste meters van de « Chaussée de Wavre ».

Dat plan ligt ter inzage bij het Directoraat-generaal Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Patrimonium, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes.